



# Personas registradas como representantes para el cuidado de personas mayores

Información que le ayudará a decidir si el tener una persona de apoyo registrada sea apto para usted.

## La función de la persona de apoyo registrada

Todo individuo tiene derecho a tomar decisiones sobre su vida.

Algunas personas mayores tal vez deseen o necesiten apoyo para tomar sus propias decisiones en relación a su cuidado. Si así lo desea, puede elegir a alguien de su confianza para que le ayude a tomar sus decisiones y comunicarlas. A estas personas se les llama «registered supporters [personas de apoyo registradas]».

La función de una persona de apoyo registrada constituye uno de los cambios reflejados en la nueva Aged Care Act [Ley de Atención a las Personas Mayores], diseñada para promover su derecho a tomar decisiones y mantener el control de su vida. Para conocer más sobre el rol de una persona de apoyo registrada, visite [www.myagedcare.gov.au/registering-supporter](http://www.myagedcare.gov.au/registering-supporter)

## ¿Quién puede ser nombrada persona de apoyo registrada?

Cualquier persona de su confianza puede ser persona de apoyo registrada, ya sea un amigo cercano o miembro de la familia. Usted puede tener más de una persona de apoyo registrada si así lo desea.

No toda persona mayor necesitará o deseará tener una persona de apoyo registrada. Usted nunca debe sentirse presionado a registrar una persona de apoyo. Otras personas importantes en su vida pueden continuar apoyándole sin necesidad de convertirse en personas de apoyo registradas.

## ¿Qué hace una persona de apoyo registrada?

Las personas de apoyo registradas pueden ayudarle a tomar sus propias decisiones en relación a su cuidado y así mismo comunicar dichas decisiones. Estas puede incluir:

- apoyo con las decisiones vinculadas a su cuidado cotidiano; y
- ayuda para obtener acceso a información y entenderla, así como comunicarse con My Aged Care, evaluadores y proveedores de servicio.

**Tener una persona de apoyo registrada no le impide recibir información, tomar decisiones y comunicarse directamente con otras personas, incluyendo su proveedor de servicios, My Aged Care y los evaluadores. Usted puede continuar solicitando y recibiendo información y comunicándose de forma directa, así como tomando sus propias decisiones.**

## Reglas para las personas de apoyo registradas

Según la Aged Care Act, las personas de apoyo registradas tienen deberes con los que deben cumplir. Estos deberes le ayudan a promover su seguridad, derechos, voluntad y preferencias.

La persona de apoyo registrada no tiene el poder de tomar decisiones en su nombre. Además, estas personas deben respetar sus decisiones aunque no estén de acuerdo con las mismas.

## ¿Cómo registrar a una persona de apoyo?

Usted puede pedirle a una persona de su confianza que se convierta en su persona de apoyo registrada, ya sea:

- contactando My Aged Care
- durante el proceso de evaluación, con un evaluador de servicios para personas mayores
- por medio de Services Australia, cara a cara con un Aged Care Specialist Officer [Oficial Especialista en Cuidado a Personas Mayores]
- completando un formulario de inscripción
- en línea a través de su cuenta de My Aged Care, si tiene una.

La persona que usted nomine como persona de apoyo también puede hacer la solicitud directamente.

## Cómo finalizar la relación con una persona de apoyo

Usted puede contactar a My Aged Care en cualquier momento para solicitar que concluya su relación con alguna persona de apoyo registrada. Usted también puede contactarse con My Aged Care para comunicar cualquier inquietud o queja relacionada con la persona registrada para brindarle apoyo.

Lea más en: [www.myagedcare.gov.au/registering-supporter](http://www.myagedcare.gov.au/registering-supporter)

### Personas designadas para tomar decisiones

En virtud de cualquier acuerdo del gobierno federal, estatal o territorial:

- Usted puede otorgar el poder para tomar decisiones en su nombre a cualquier persona que conozca o en quien confíe, o también a cualquier organización especializada;
- si no asigna a nadie la facultad para tomar decisiones en su nombre y pierde la capacidad para tomarlas, se asignará a alguien más para que lo haga en su nombre.

Estos acuerdos existen en todo Australia bajo diferentes leyes y nombres. My Aged Care conoce a estas personas como **appointed decision makers** [**personas designadas para tomar decisiones**]. Estas personas solo pueden tomar decisiones en su nombre según la autoridad legal vigente en ese momento. Una persona designada para tomar decisiones también puede ser una persona de apoyo registrada. Visite: [www.myagedcare.gov.au/registering-supporter/appointed-decision-makers](http://www.myagedcare.gov.au/registering-supporter/appointed-decision-makers)

Téngase en cuenta que My Aged Care no puede otorgarle a nadie el poder para que tome decisiones en su nombre. Tampoco puede cambiar o eliminar los poderes otorgados a una persona designada para tomar decisiones.

## Otros apoyos

### Care Finder

Care finders [buscadores de servicios de atención] se refiere al servicio gratuito que asiste a personas mayores en situación de vulnerabilidad que necesitan apoyo adicional para obtener acceso a servicios de cuidado. Visite: [www.MyAgedCare.gov.au/help-care-finder](http://www.MyAgedCare.gov.au/help-care-finder)

### OPAN

Para obtener información y apoyo gratuitos, confidenciales e independientes, puede llamar al 1800 700 600 a la Aged Care Advocacy Line [Línea de Atención a Personas Mayores] de la Older Persons Advocacy Network (OPAN), o bien puede visitar el sitio web [www.opan.org.au](http://www.opan.org.au)

## Mejorando el sistema australiano de cuidado a personas mayores

El Gobierno australiano ha realizado cambios mayores para mejorar el cuidado a personas mayores.



Visite: [health.gov.au/aged-care-reforms](http://health.gov.au/aged-care-reforms)



Teléfono **1800 200 422** (línea telefónica gratuita de My Aged Care, de lunes a viernes 8 a. m. – 8 p. m., sábados 10 a. m. – 2 p. m.)

Para servicios de traducción e interpretación, comuníquese al 131 450 y solicite que llamen al 1800 318 209. Para usar el National Relay Service, visite [nrschat.nrsccall.gov.au/nrs](http://nrschat.nrsccall.gov.au/nrs) para elegir el punto de acceso de su preferencia en su sitio web, o llame a NRS Helpdesk al 1800 555 660.